

13

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 7238-39538/37/2008/Bal/370680205/Z1

Bratislava 27. 11. 2008



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom... 19.12. 2008

Podpis :



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7., 8. a 9., ods. (2) písm. b) bod 7., ods. (2) písm. c) bod 8., ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

zmenu integrovaného povolenia

č. 3871/894-OIPK/05-Ba/370680205 zo dňa 27.06.2005, právoplatné dňa 28.07.2005, ktorým sa povoľuje vykonávanie činností

v prevádzke: Tepláreň východ (ďalej len „prevádzka“)
pre prevádzkovateľa: Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 812 22 Bratislava (ďalej len „prevádzkovateľ“)
IČO: 358 235 42

v uvedenom rozsahu:

Právoplatné rozhodnutie inšpekcie č. 3871/894-OIPK/05-Ba/370680205 zo dňa 27.06.2005 (ďalej len „integrované povolenie“) sa dopĺňa a nahrádza nasledovne:

A) vo výrokovvej časti rozhodnutia vkladá text v nasledovnom znení:

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 zákona o IPKZ je:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7. zákona o IPKZ o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 9. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia,

b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

- podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod 7. zákona o IPKZ o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie,

c) v oblasti odpadov

- podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,

d) v oblasti ochrany zdravia

- podľa § 8 ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

B) vo výrokovvej časti rozhodnutia v kapitole

- **I. Povolenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností v prevádzke** pôvodné znenie sa v časti *Súvisiace činnosti* nahrádza nasledovne:

pôvodné znenie:

Súvisiace činnosti:

- skladovanie – sklad MTZ¹⁾, sklad chemikálií a olejov, oblúkový sklad, sklad PO a CO, sklad pomocných materiálov, nádrže premývacieho hospodárstva, zásobné nádrže na mazut, zásobné nádrže chemikálií, potrubné rozvody, revízna veža
- stáčanie mazutu, stáčanie chemikálií
- čistenie odpadových vôd na ČOV REA
- predčistenie odpadových vôd v odlučovači ropných látok a odlučovači mazutu
- prevádzková oprava a údržba

¹⁾ MTZ - Materiálno technické zásobovanie

nové znenie:

Súvisiace činnosti:

- skladovanie – sklad MTZ¹⁾, sklad chemikálií a olejov, sklad PO a CO, nádrže premývacieho hospodárstva, zásobné nádrže na mazut, zásobné nádrže chemikálií, potrubné rozvody, revízna veža,
- stáčanie mazutu, stáčanie chemikálií,
- čistenie odpadových vôd na ČOV REA,
- predčistenie odpadových vôd v odlučovači ropných látok a odlučovači mazutu.

- **II. Záväzné podmienky 1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky pôvodné znenie v časti *Opis prevádzky a technických zariadení* a *Súvisiace činnosti* sa nahrádza nasledovne:**

pôvodné znenie:

Opis prevádzky a technických zariadení

Staré mazutové hospodárstvo – pozostáva zo stáčacej rampy, ktorá slúži na stáčanie mazutu aj pre NMH, dvoch skladovacích nádrží ZN3, ZN4 na mazut o objeme 1490 m³ v mazutovom vale, strojovne a potrubných rozvodov. Mazut sa používa ako palivo pre kotly K8 a K9.

nové znenie:

Opis prevádzky a technických zariadení

Staré mazutové hospodárstvo – pozostáva zo stáčacej rampy, ktorá slúži na stáčanie mazutu aj pre NMH, skladovacie nádrže ZN3 a ZN4 v mazutovom vale sú vyčistené a v budúcnosti nebudú využívané.

pôvodné znenie:

Súvisiace činnosti

Skladovanie – jedná sa o skladovanie - pracovných a hygienických pomôcok (sklad MTZ); olejov a chemikálií; demontovaných materiálov, stavebných materiálov a náhradných dielov (oblúkový sklad); ochranných pomôcok požiarnej ochrany a civilnej obrany (sklad PO a CO); pomocných materiálov pre zámočnicke, stolárske a sklárske práce (sklad pomocných materiálov); skladovanie mazutu (zásobné nádrže na mazut na SMH a NMH); chemikálií (zásobné nádrže chemikálií na SCHÚV a NCHÚV); vonkajšie potrubné rozvody v celkovej dĺžke 990 m; skladovanie chladiacich ropných olejov (revízna veža).

Stáčanie mazutu, stáčanie chemikálií – vykonáva sa na stáčacích rampách pri budove SCHÚV a NCHÚV, súčasťou stáčacích rämp sú havarijné valy.

Čistenie odpadových vôd na ČOV REA – slúži na čistenie znečistených odpadových vôd zo spevnených plôch, z autodopravy a SMH.

Predčistenie odpadových vôd v odlučovači ropných látok a odlučovači mazutu – zabezpečuje čistenie odpadových vôd zo stanovišťa transformátorov a z priestorov NMH.

Prevádzková oprava a údržba – zahŕňa dielne operatívnej údržby, prevádzkové dielne, dopravné zabezpečovanie činností súvisiacich s prevádzkou teplárne.

¹⁾ MTZ - Materiálno technické zásobovanie

nové znenie:

Súvisiace činnosti

Skladovanie – jedná sa o skladovanie - pracovných a hygienických pomôcok (sklad MTZ); olejov a chemikálií; demontovaných materiálov, stavebných materiálov a náhradných dielov (oblúkový sklad) – v súčasnosti prenajatý externej organizácii; ochranných pomôcok požiarnej ochrany a civilnej obrany (sklad PO a CO); pomocných materiálov pre zámočnicke, stolárske a sklárske práce (sklad pomocných materiálov) - v súčasnosti prenajatý externej organizácii; skladovanie mazutu (zásobné nádrže na mazut na SMH a NMH); chemikálií (zásobné nádrže chemikálií na SCHÚV a NCHÚV); vonkajšie potrubné rozvody v celkovej dĺžke 990 m; skladovanie chladiacich ropných olejov (revízna veža).

Stáčanie mazutu sa vykonáva na stáčačej rampe starého mazutového hospodárstva, ktorého súčasťou je odizolovaná manipulačná plocha s havarijnou nádržou.

Stáčanie chemikálií sa vykonáva na stáčačej rampe pri novej chemickej úprave vody, ktorého súčasťou je odizolovaná manipulačná plocha s havarijnou nádržou.

Čistenie odpadových vôd na ČOV REA – slúži na čistenie znečistených odpadových vôd zo spevnených plôch, z autodopravy a SMH.

Predčistenie odpadových vôd v odlučovači ropných látok a odlučovači mazutu – zabezpečuje čistenie odpadových vôd zo stanovišťa transformátorov a z priestorov NMH.

- **II. Záväzné podmienky 2. Emisné limity Emisie do ovzdušia** pôvodné znenie bodu 2.4 sa nahrádza nasledovne:

pôvodné znenie:

- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo znečisťujúcich látok (TZL, SO₂, NO₂, CO), preukazovať dodržiavanie stanovených emisných limitov periodickým meraním nasledovne:
- a) raz za tri kalendárne roky ak ide o emisie oxidu uhoľnatého pri najnižšom povolenom tepelnom príkone,
 - b) raz za šesť mesiacov ak ide o emisie znečisťujúcich látok (TZL, SO₂, NO₂) zo zariadenia na spaľovanie palív s menovitým tepelným príkonom od 50 MW do 100 MW.
- Správu z diskontinuálneho merania prevádzkovateľ predloží povoľujúcemu orgánu v termíne najneskôr do 60 dní od vykonania merania.

nové znenie:

- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo znečisťujúcich látok (TZL, NO₂, CO), preukazovať dodržiavanie stanovených emisných limitov periodickým meraním nasledovne:
- a) raz za tri kalendárne roky ak ide o emisie oxidu uhoľnatého pri najnižšom povolenom tepelnom príkone,
 - b) raz za šesť mesiacov ak ide o emisie znečisťujúcich látok (TZL, NO₂) zo zariadenia na spaľovanie palív s menovitým tepelným príkonom od 50 MW do 100 MW.
- Správu z diskontinuálneho merania prevádzkovateľ predloží inšpekcii v termíne najneskôr do 60 dní od vykonania merania.
- 2.4.1 Prevádzkovateľ bude preukazovať dodržiavanie emisných limitov pre SO₂ technickým výpočtom.
- 2.4.2 Zariadenia veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia (kotly K8, K9) budú zaradené a prevádzkované ako občasný zdroj. Údaje o dodržiavaní emisných limitov znečisťujúcich látok (TZL, SO₂, NO₂, CO) je prevádzkovateľ povinný zisťovať pri prvom plánovanom spustení jednotlivých zariadení, v prípade prekročenia 500 h.rok⁻¹ alebo v prípade zmien týchto zariadení.
- 2.4.3 Prevádzkovateľ predloží inšpekcii každoročne do 15. februára správu o počte prevádzkových hodín kotlov K8 a K9 za uplynulý kalendárny rok.

- **II. Závazné podmienky 2. Emisné limity Emisie do ovzdušia** sa za pôvodné znenie dopĺňa bod 2.6.1 v nasledovnom znení:

2.6.1 Inšpekcia udeľuje súhlas na schválenie zmeny STPP a TOO pre zdroj znečisťovania „Výroba tepla a elektriny“ ev. číslo 2/STPP a TOO/2008 zo dňa 20.08.2008.

- **II. Závazné podmienky 2. Emisné limity Emisie do vôd** pôvodné znenie bodu 2.9 sa nahrádza nasledovne:

pôvodné znenie:

2.9 Prevádzkovateľ neprekročí nasledovné ukazovatele znečistenia vypúšťaných odpadových vôd:

Ukazovateľ	Hodnota ukazovateľa		Metóda stanovenia ¹
BSK ₅	1000	mg.l ⁻¹	Stanovenie kyslíka v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke pred 5-dňovou inkubáciou v tme pri 20°C s inhibíciou nitrifikácie prídavkom alytiomočoviny
CHSK _{Cr}	2000	mg.l ⁻¹	Stanovenie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke CHSK dichrómanom draselným
Povrchovo aktívne látky aniónové PAL-A	10	mg.l ⁻¹	Absorpčná spektrofotometria – stanovenie aniónových tenzidov meraním indexu látok aktívnych na metylénovú modrú
NEL (uhl'ovodíkový index)	20	mg.l ⁻¹	Plynová chromatografia
Extrahovateľné látky EL (tuky a oleje rastlinného a živočíšneho pôvodu)	55	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie
Celkové látky CL	3000	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie, sušenie pri 105 °C
Nerozpustené látky NL	350	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez 0,45 µm filtračnú membránu, sušenie pri 105 °C
Rozpustené látky po sušení 105 °C RL	1000	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke, sušenie pri 105 °C
Rozpustené látky po žíhaní pri 550 °C RL _ž	2000	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke, po žíhaní pri 550 °C
pH	6 – 8,5		Potenciometrické stanovenie
Teplota vody	40	°C	Meranie ortuťovým alebo elektrickým teplomerom

¹ Na analýzu možno použiť aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú aspoň odporúčanej metóde.

nové znenie:

2.9 Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách neprekročia hodnoty v nasledujúcej tabuľke:

Ukazovateľ	Hodnota ukazovateľa		Metóda stanovenia ⁵
<i>Kanalizačná prípojka č. 1</i>			
CHSK _{Cr}	800	mg.l ⁻¹	Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným
Nerozpustené látky NL	500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,45 μm, sušenie pri 105 °C Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 - 1,0 μm, sušenie pri 105 °C
Rozpustené látky po sušení 105 °C RL	2 500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke, sušenie pri 105 °C
Extrahovateľné látky EL (tuky a oleje rastlinného a živočíšneho pôvodu)	80	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie Spektrofotometrické stanovenie v IČ oblasti spektra
Povrchovo aktívne látky aniónové PAL-A	10	mg.l ⁻¹	Spektrofotometrické stanovenie aniónových tenzidov meraním indexu látok aktívnych na metylénovú modrú
NEL (uhl'ovodíkový index)	10	mg.l ⁻¹	Plynová chromatografia
pH	6 – 9		Potenciometrické stanovenie
Teplota vody	40	°C	Meranie ortuťovým alebo elektrickým teplomerom
<i>ČOV REA (zaústenie do kanalizačnej prípojky č. 1)</i>			
Nerozpustené látky NL	500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,45 μm, sušenie pri 105 °C Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 - 1,0 μm, sušenie pri 105 °C
Rozpustené látky po sušení 105 °C RL	2 500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke, sušenie pri 105 °C
NEL (uhl'ovodíkový index)	10	mg.l ⁻¹	Plynová chromatografia
pH	6 – 9		Potenciometrické stanovenie

Kanalizačná prípojka č. 2			
CHSK _{Cr}	800	mg.l ⁻¹	Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným
Nerozpustené látky NL	500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,45 μm, sušenie pri 105 °C Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 - 1,0 μm, sušenie pri 105 °C
Rozpustené látky po sušení 105 °C RL	2 500	mg.l ⁻¹	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke, sušenie pri 105 °C
NEL (uhl'ovodíkový index)	10	mg.l ⁻¹	Plynová chromatografia
pH	6 – 9		Potenciometrické stanovenie

- **II. Závazné podmienky 2. Emisné limity** Emisie do vôd sa dopĺňa za bod 2.9 bod 2.9.1 v nasledovnom znení:

2.9.1 Prevádzkovateľ bude vypúšťať odpadové vody z prevádzky delenou kanalizáciou v súlade s podmienkami zmluvy uzatvorenej s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie nasledovne:

- a) odpadové vody splaškové, priemyselné, vody z povrchového odtoku a prečistené odpadové vody z ČOV REA kanalizačnou prípojkou č. 1 DN 500 do „C“ zberača zaústeného do verejnej kanalizácie,
- b) odpadové vody splaškové, priemyselné a vody z povrchového odtoku kanalizačnou prípojkou č. 2 DN 300 do verejnej kanalizácie na Vajnorskej ulici v Bratislave.

- **II. Závazné podmienky 3. Vznik odpadov – minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie** pôvodné znenie sa vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza novým znením:

nové znenie:

3.1 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov v maximálnych množstvách:

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Množstvo [t.rok ⁻¹]
08 01 11	Odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	1,0
08 03 17	Odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	0,2
13 01 05	Nechlórované emulzie	0,5
13 02 05	Nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	3,0
13 03 07	Nechlórované minerálne izolačné a teplotnosné oleje	60,0
13 05 02	Kaly z odľučovačov oleja z vody	5,0
13 05 08	Zmesi odpadov z lapačov piesku a odľučovačov oleja	2,0

	z vody	
13 07 01	Vykurovací olej a motorová nafta	100,0
14 06 03	Iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	0,4
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	3,0
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	5,0
16 01 07	Olejové filtre	0,5
16 01 14	Nemrznúce kvapaliny obsahujúce nebezpečné látky	1,0
16 02 11	Vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhľovodíky, HCFC, HFC	10,0
16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	10,0
16 05 06	Laboratórne chemikálie obsahujúce nebezpečné látky alebo obsahujúce nebezpečné látky vrátane zmesí laboratórných chemikálií	0,5
16 06 01	Olovené batérie	5,0
16 06 02	Niklovo-kadmiové batérie	0,1
16 07 08	Odpady obsahujúce olej	120,0
16 10 01	Vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky	100,0
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky, obsahujúce nebezpečné látky	10,0
17 02 04	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	10,0
17 04 09	Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	10,0
17 04 10	Káble obsahujúce olej, uhoľný decht a iné nebezpečné látky	5,0
17 05 03	Zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky	20,0
17 06 01	Izolačné materiály obsahujúce azbest	20,0
17 09 03	Iné odpady zo stavieb a demolácií vrátane zmiešaných odpadov obsahujúce nebezpečné látky	10,0
19 08 13	Kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd	5,0
20 01 33	Batérie a akumulátory, uvedené v 16 06 01, 16 06 02 alebo 16 06 03 a netriedené batérie a akumulátory obsahujúce tieto batérie	0,5

3.2 Podmienky súhlasu na nakladanie s nebezpečným odpadom:

- Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade so súhlasom udeleným inšpekciou.
- S nebezpečným odpadom sa bude nakladať v priestoroch prevádzky na Turbínovej ulici v Bratislave.

- Prevádzkovateľ je povinný nebezpečné odpady odovzdávať len osobe alebo organizácii oprávnenej nakladať s nimi.
 - Súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom sa udeľuje na dobu určitú do **30.11.2011**.
- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelne zabezpečiť jeho zhodnotenie. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ich zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí ich vplyv na životné prostredie.
- 3.4 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade so súhlasom udeleným príslušným orgánom štátnej správy podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
- 3.5 Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať odpady triedené a označované podľa druhov v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva, ktorým sa ustanovuje Katalóg odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.
- 3.6 Prevádzkovateľ bude prevádzkovať priestory na zhromažďovanie odpadov tak, aby nemohlo dôjsť k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie a k poškodzovaniu hmotného majetku.
- 3.7 Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred vonkajšími vplyvmi, musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom a musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu a výstražným symbolom nebezpečenstva.
- 3.8 Zakazuje sa riediť alebo zmiešavať odpady s cieľom dosiahnuť hraničné hodnoty koncentrácie škodlivých látok v odpadoch, stanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch odpadového hospodárstva.
- 3.9 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch.

C) ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 3871/894-OIPK/05-Ba/370680205 zo dňa 27.06.2005, právoplatné dňa 28.07.2005, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7., 8. a 9., ods. (2) písm. b) bod 7., ods. (2) písm. c) bod 8., ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa zn. 70/2010/Ta zo dňa 10.06.2008. Vzhľadom na to, že žiadosť nespĺňala náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ, inšpekcia vyzvala prevádzkovateľa listom č. 7283-24346/37/2008/Bal/Z1 zo dňa 17.07.2008 na odstránenie nedostatkov žiadosti. Inšpekcia súčasne rozhodnutím zn. 7283-24351/2008/Bal/370680205/Z1 zo dňa 17.07.2008 prerušila konanie. Prevádzkovateľ úplne odstránil nedostatky žiadosti dňa 19.09.2008.

Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. d) časť X. zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 10 000, - Sk.

Súčasťou konania podľa § 8 zákona IPKZ bolo:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7. zákona o IPKZ o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- v oblasti ochrany ovzdušia o udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia - podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 9. zákona o IPKZ,

b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

- podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod 7. zákona o IPKZ o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie,

c) v oblasti odpadov

- podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,

d) v oblasti ochrany zdravia

- podľa § 8 ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom zn. 7238-33644/37/2008/Bal/370680205/Z1 zo dňa 13.10.2008 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Hl. mesto SR Bratislava) a dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, Bratislava – odb. ochrany ovzdušia, odb. štátnej vodnej správy, odb. odpadového hospodárstva, odb. ochrany prírody a krajiny; RÚVZ Bratislava so sídlom v Bratislave) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň východ“.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila účastníkom konania a dotknutým orgánom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula dňa 17.11.2008.

V určenej lehote boli vznesené nasledovné námietky a pripomienky zo strany dotknutých orgánov:

1. Pripomienka Obvodného úradu ŽP v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia zn. ZPO/2008/09018/HRJ/II zo dňa 7.11.2008:

- Podľa usmernenia MŽP SR pod režim uvedený vo vyhl. č. 631/2007 Z.z., spadajú iba zariadenia (kotly), ktoré nebude prevádzkovateľ po roku 2015 prevádzkovať. Prevádzkovateľ nepreukázal, že kotly K8 a K9 budú v uvedenej lehote odstavené. Z dôvodu, že zariadenia spadajúce pod režim vyhl. č. 631/2007 Z.z. sú sledované Európskou úniou a kotly K8 a K9 prevádzky „Tepláreň východ“ nie sú zaradené v databáze MŽP SR, dodatočne nie je možné zaradiť zariadenia prevádzky pod tento režim.

Predmetné kotly sú od 01.01.1999 v studenej zálohe, preto z dlhodobého hľadiska majú jednotlivé kotly znížený počet prevádzkových hodín (menej ako 500 hod/rok). Na základe uvedeného možno konštatovať, že táto časť zdroja spĺňa požiadavky, uvedené v § 3 ods. 4 písm. e) vyhl. MŽP SR č. 408/2003 Z.z. o monitorovaní kvality ovzdušia, a preto doporučujeme uvedenú časť zdroja zaradiť ako „občasný zdroj“. Údaje o dodržaní

emisných limitov sa zistia pri prvom plánovanom spustení, a potom v prípade prekročenia FPD 500 h/rok alebo v prípade zmien zariadení.

Obdobne doporučujeme postupovať v prípade kotlov K5 a K6 a paliva „nízkosírny ťažký vykurovací olej“.

V prípade paliva zemný plyn pre TZL a NO_x, vzhľadom na namerané hodnoty (správy z diskontinuálnych meraní z r. 2005 až 2008) súhlasíme s predĺžením intervalu na 1-krát za 3 roky.

V prípade SO₂ s ohľadom na nameranú chybu merania a skutočnosť, že množstvo síry na vstupe a výstupe je rovnaké, doporučujeme zisťovať údaje o dodržaní emisného limitu technickým výpočtom.

Následne je potrebné aktualizovať súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení a predložiť ho na schválenie.

Vyjadrenie inšpekcie:

Kotly K8 a K9 budú zaradené ako občasný zdroj s ročným fondom pracovnej doby menej ako 500 h.rok⁻¹ - uvedená skutočnosť je zahrnutá v podmienkach tohto rozhodnutia; interval periodického merania ZL (okrem CO) je stanovený vyhl. 408/2003 Z.z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia pre zariadenia na spaľovanie palív s menovitým tepelným príkonom od 50 do 100 MW najmenej raz za šesť mesiacov – na základe uvedenej skutočnosti inšpekcia nepredĺžila interval periodického merania; inšpekcia schválila aktualizovaný STPP a TOO.

K predmetnej žiadosti sa v kladne vyjadrili:

1. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava so sídlom v Bratislave listom č. RÚVZ/21-14856/2008 zo dňa 28.10.2008,
2. Obvodný úrad ŽP v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva listom č. ZPH/2008/08574/PAE/II zo dňa 30.10.2008,
3. Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, Bratislava č. MAGS OŽP-5030/2008-317393 zo dňa 04.11.2008.
4. Obvodný úrad ŽP v Bratislave, odb. ochrany prírody a krajiny listom zn. ZPO/2008/8589-2/DZP-BAIII zo dňa 06.11.2008.

Vzhľadom na skutočnosť, že prevádzka svojím technickým vybavením a geografickou polohou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povolovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej účelom je: určenie EL a všeobecných podmienok prevádzkovania pre jednotlivé zariadenia (kotly) prevádzkovateľa, schválenie zmeny STPP a TOO pre zdroj znečisťovania ovzdušia, určenie osobitných lehôt zisťovania znečisťujúcich látok z kotlov K5 a K6; udelenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z prevádzky do verejnej kanalizácie; vydanie súhlasu na nakladanie s nebezpečným odpadom vrátane jeho rozšírenia, ktoré nemajú negatívny dopad na životné prostredie a na zdravie ľudí, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Prevádzkovateľ požiadal o určenie osobitných lehôt zisťovania - predĺženie intervalu merania pre kotly K5 a K6 na 1 krát za 3 roky. Vzhľadom na skutočnosť, že právne predpisy z hľadiska ochrany ovzdušia ustanovujú povinnosť monitorovať znečisťujúce látky (TZL, NO₂ a SO₂) zo zariadení s tepelným príkonom nad 50 MW (kotly K5 a K6) v intervale najmenej raz za šesť

mesiacov, inšpekcia nevyhovela žiadosti prevádzkovateľa a nepredĺžila interval merania uvedených znečisťujúcich látok.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, usúdila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto povolenia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly, Prievozská 30, 821 05 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 812 22 Bratislava
2. Hl. mesto SR Bratislava zastúpené primátorom, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 2
2. Obvodný úrad životného prostredia Bratislava, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
 - odb. ochrany ovzdušia
 - odb. odpadového hospodárstva
 - odb. štátnej vodnej správy
 - odb. ochrany prírody a krajiny